



Cambridge O Level

FRENCH

3014/01

Paper 1 Translation and Composition

October/November 2023

1 hour 30 minutes



You must answer on the answer booklet/paper.

You will need: Answer booklet/paper

INSTRUCTIONS

- Answer **two** questions.
- If you have been given an answer booklet, follow the instructions on the front cover of the answer booklet.
- Use a black or dark blue pen.
- Write your name, centre number and candidate number on all the work you hand in.
- Do **not** use an erasable pen or correction fluid.
- At the end of the examination, fasten all your work together. Do **not** use staples, paper clips or glue.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 50.
- The number of marks for each question or part question is shown in brackets [].

This document has **4** pages. Any blank pages are indicated.

1 Traduisez en français :

It was late and I was driving home after a long day at work. It was dark and raining. Suddenly, in the middle of the road, I saw someone who was swinging a torch from right to left. The two cars in front of me avoided him, but I stopped.

I lowered the window to speak to a man who was holding in his hand an empty jerrycan. He told me, with a foreign accent, that his vehicle had broken down and that he needed to find a garage to buy some petrol. I agreed to help him and I took him to a petrol station.

When we arrived, in the light I noticed that the man looked like a tramp. I started to worry and I wondered if he was going to attack me. As the machine at the pump only accepted notes, I gave him a twenty euro note in exchange for twenty one-euro coins.

On the way back, I learnt that he was Italian and his name was Luca. He had just arrived from Holland with his circus and he was going to stay a week in my town. His lorry was huge. Before leaving, he thanked me and he offered me two free tickets for his show.

Two days later, my wife and I decided to go to the circus. Luca greeted us and allocated us the best seats. I did not recognise him straight away because he was wearing a magnificent multicoloured suit. After the performance, he invited us to dine with his family. We have kept in touch and we are now friends.

[20]

2 Écrivez en **français** une composition d'environ 250 mots sur **un** des thèmes suivants :

- (a) C'était votre anniversaire et personne ne vous avait souhaité un joyeux anniversaire. Le soir vous êtes rentré(e) chez vous, triste. La maison était sombre et silencieuse. Mais quand vous avez ouvert la porte du salon, toutes les lumières se sont allumées et tous vos amis vous ont souhaité un joyeux anniversaire.

Mentionnez votre réaction et ce que vous avez ressenti à ce moment-là, et racontez ce qui s'est passé ensuite.

Voici le début :

C'était le jour de mon anniversaire...

Continuez le récit. [30]

- (b) Décrivez un voyage en bateau. [30]

- (c) « La mode est inutile et elle contribue à la pollution de la planète. » Êtes-vous d'accord ? Justifiez votre opinion. [30]

- (d) Les élèves dans votre lycée sont souvent punis parce qu'ils ne suivent pas les règles du lycée en ce qui concerne l'uniforme et ils trouvent cela injuste. Écrivez une lettre au directeur pour lui faire part du mécontentement de vos camarades et lui expliquer pourquoi ils n'aiment pas porter leur uniforme ; mentionnez aussi pourquoi il serait mieux d'abolir le port de l'uniforme plutôt que de punir les élèves.

Voici le début :

Monsieur,

Je vous écris à propos de...

Continuez la lettre. [30]

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.